

Bruks- och installationsanvisning **Trend**

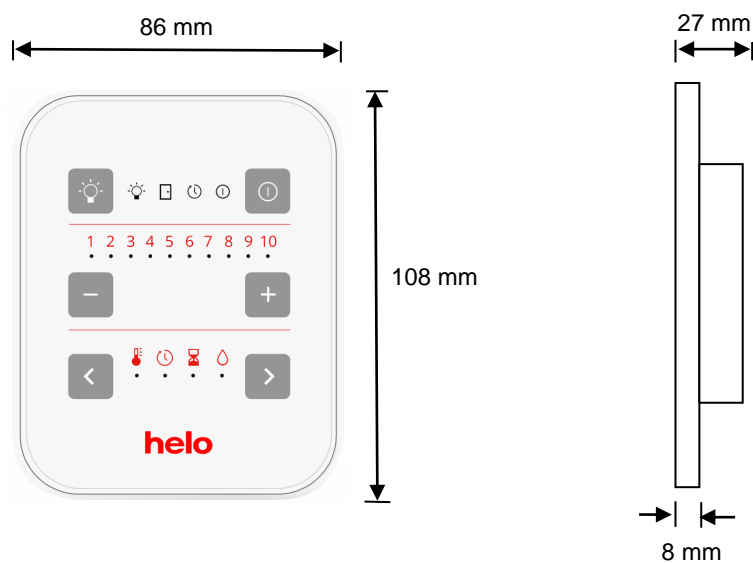
STYRCENTRAL

1601 - 31 (RA – 31)



Innehåll	Sida
1. Allmänt	
1.1 Kontrollera innan du badar	3
1.2 Allmänt om manöverpanelen	3
1.3 Installation av manöverpanelen	3
2. Användning av manöverpanelen	4
2.1 Första starten	4
2.2 Ändring av program	4
2.3 Start	5
2.4 Inställning av temperatur	5
2.5 Inställning av förinställd tid	5
2.6 Inställning av drifttid	5
2.7 Installation av dörrströmbrytare och strömbrytarens funktion	6
2.8 Användning av extern styrning	6
2.9 Felmeddelanden	7
2.10 Koppling av Trend-manöverpanelen på adapterkretskortet	7
3. RoHS	8

Trend-manöverpanelens mått:



1. Allmänt

1.1 Kontrollera före bastubad

1. att bastun är i sådant skick att man kan basta i den
2. att dörr och fönster är stängda
3. att stenarna i aggregatet är rekommenderade av tillverkaren, att stenarna täcker värmemotstånden och att stenarna är glest staplade.
4. Bastubadet blir behagligt vid en temperatur på cirka 70 °C. I ångrummet är temperaturen cirka 45 °C.

Ytterligare information om bastubad hittar du på: www.tylohelo.com

OBS! Keramiska stenar får inte användas.

1.2 Allmänt ommanöverpanelen

Manöverpanelen kan installeras inne i eller utanför basturummet/ångrummet. Om manöverpanelen monteras inne i bastun får den övre kanten placeras högst 900 mm från golvet. Avståndet från manöverpanelen till bastuaggregatet måste vara minst 300 mm.

Huvudströmbrytaren sitter i aggregatets botten eller i kontaktboxen. (Se närmare anvisningar i aggregatets och kontaktboxens bruksanvisningar.) Ånggeneratorns huvudströmbrytare sitter i den nedre kanten.

Den längsta tiden för bastubad vid privat bruk är 6 timmar. Vid användning på institutioner och under övervakning 10–24 timmar.

Värmereglering 20–110 °C.

Förinställd tid 1–10 timmar. För att funktionen ska fungera krävs en dörrströmbrytare, Helos produktnummer 0043233, SSTL 8260371.

Anvisningar för installation av dörrströmbrytare finns i bastuaggregatets eller kontaktboxens installations- och bruksanvisning.

1.3 Installation av manöverpanelen

Montering på vägg kan göras med den medföljande konsolen eller med hjälp av medföljande dubbelsidiga adhesiv. Om konsolen skall användas fästs manöverpanelen på konsolen med adhesiv. För montering av manöverpanel direkt på vägg krävs ett genomgående hål på 30 mm.

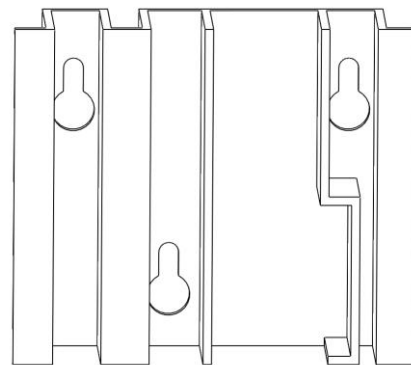
Montering med konsol

Använd konsolen för att markera skruvhålen på väggen. Skruva i skruvarna så att konsolen sitter stadigt men fortfarande går att lossa. Ta bort konsolen från väggen. Använd adhesiv för att fästa manöverpanelen mot konsolen. Tänk på att positionera kontakten enligt bilden (sett underifrån skall låstungans position vara åt vänster).

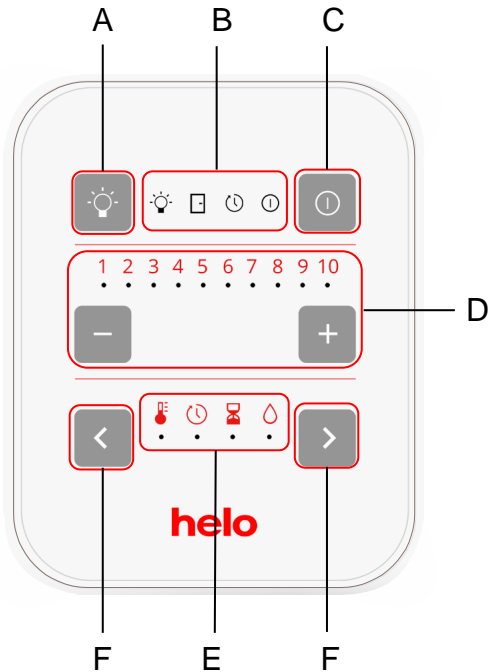
Fäst konsolen så lågt som möjligt på manöverpanelen. Montera upp panelen på väggen. Använd medföljande manöverpanelsledning för att ansluta manöverpanelen till bastuaggregatet. Om manöverpanelens ledning är för lång, kan den kapas till rätt längd och anslutas till adapterkretskortet med skruvkopplingar.

Montering utan konsol

Fäst det dubbelhäftande adhesivet på manöverpanelen. Innan panelen fästs på väggen måste manöverpanelen anslutas till anläggningen och man måste säkerställa att allt fungerar innan manöverpanelen fixeras permanent på väggen. Därefter tas skyddet på adhesivet bort. Som extra fuktspärr kan silikon läggas i spåret på manöverpanelens baksida. Koppla därefter ihop manöverpanelen med ledningen, trä kontakten genom hålet i väggen och tryck fast manöverpanelen mot väggen.



2. Användning av manöverpanelen



- A. Belysning – Tänder och släcker belysningen
- B. Indikatorer för belysning, dörrströmbrytare, förinställd tid och påslaget aggregat.
- C. Start, avstängning och felindikering.
- D. Ställer in önskat värde.
- E. Inställning av temperatur, förinställd tid, drifttid eller fuktighet (används inte nu).
- F. Knappar för funktionsval.

Det finns 9 standardprogram för temperatur och drifttid.

Program	Maximal temperatur	Maximal drifttid
1	110 °C	6 h
2 *	110 °C	10 h
3 **	110 °C	24 h
4	90 °C	1 h
5 **	90 °C	24 h
6	55 °C	10 h
7	55 °C	24 h
8	52 °C	1 h
9	52 °C	24 h

*) Endast för institutionsbruk!

**) Endast för övervakat institutionsbruk!

2.1 Första start

Efter första start eller ett strömavbrott blinkar märklamporna (B). Manöverpanelen etablerar kontakt med aggregatets eller ånggeneratorns kretskort. När kontakt uppnåtts slocknar dioderna. Fabriksinställningen för Trend-manöverpanelen är program 1. Vid leverans är enheten inställd för att värma bastuaggregatet till maximalt 110 °C och den maximala drifttiden är 6 timmar. Man kan ändra temperaturen under användningen. Drifttiden kan ändras när aggregatet eller ånggeneratoren inte är på.

2.2 Ändra program:

- Huvudströmbrytaren måste slås AV och PÅ en gång innan justeringar görs.
- Slå PÅ aggregatet eller ånggeneratoren med huvudströmbrytaren och vänta på anslutningen mellan kontrollpanelen och aggregatet. (Den övre raden med fyra lysdioder slutar blinka och släcks)
Håll in den nedersta pilknappen till vänster (<). Den gröna lysdioden (i övre högra hörnet) blinkar i ungefär fem sekunder. Släpp när den gröna lysdioden slutar blinka.
Håll in den nedersta pilknappen till höger (>). De tre röda lysdioderna i den nedersta raden blinkar i ungefär fem sekunder, släpp när blinkandet upphör.
Ställ in önskat program med knapparna + och -. Programmet indikeras av lysdioderna 1–10. Bastuläge 1–5, (ånggeneratorläge 6–9). Bekräfta genom att trycka på startknappen (C).
- Kontrollpanelen återställs och slås på efter ungefär 15 sekunder. Om programändringen lyckades blinkar den övre raden med lysdioder (B). Vänta tills de släcks och programmeringen är klar.

2.3 Start



Starta aggregatet eller ånggeneratoren genom att trycka på knappen (C). Senaste temperaturinställning och drifttid registreras i minnet. En (grön) diod tänds i området (B) för att indikera start.

Du kan också stänga av bastun före drifttidens utgång genom att trycka en gång till på samma knapp. Då slocknar dioden.

2.4 Inställning av temperatur



Använd först funktionsvalsknapparna (F) för att välja temperaturinställning. Därefter används knapparna – och + för att välja önskad temperatur 1–10. Vilken temperatur som upprätthålls beror på den inställda maximala temperaturen. Den angivna maximala temperaturen är den maximala justerade temperatur som mäts av sensorn och avviker från temperaturen i sitthöjd i bastun eller ångrummet.

Om man så önskar kan man justera temperaturen under bastubadet.

När önskad temperatur har ställts in och aggregatet eller ånggeneratoren startas visas en fast lysande indikering på inställd temperatur och en blinkande indikering på aktuell temperatur. När den aktuella temperaturen uppnår inställt värde slutar dioden att blinka.

2.5 Inställning av förinställd tid



Bastuaggregatet eller ånggeneratoren kan ställas in för att starta efter en viss tid. Denna funktion **förutsätter** att en dörrströmbrytare är installerad (se närmare anvisningar om installation och användning av dörrströmbrytare i aggregatets eller ånggenerators bruksanvisning). Använd funktionsvalsknapparna (F) för att välja klocksymbolen. Använd därefter knapparna – och + för att välja antal timmar tills aggregatet skall starta (1–10 timmar). Aktivera senare start genom att trycka på Start-knappen (C).

Indikeringsymbolen som anger förinställd tid tänds (i fält B) och vald tidsfördröjningsdiod börjar blinka. Den blinkande indikeringen stegas ned och visar alltid aktuell tid kvar tills aggregatet startar. När aggregatet eller ånggeneratoren startar övergår manöverpanelen automatiskt till att visa inställd temperatur.

2.6 Inställning av drifttid



Tryck först på funktionsvalsknapparna < > (F) för att välja inställning av drifttid. Därefter används knapparna – och + för att välja önskad drifttid 1–10. Drifttiden beror på inställd maximal drifttid.

	Lysdiod (D)									
Maximal drifttid	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1 h	6 min	12 min	18 min	24 min	30 min	36 min	42 min	48 min	54 min	60 min
6 h	1 h	2 h	3 h	4 h	5 h	6 h				
10 h	1 h	2 h	3 h	4 h	5 h	6 h	7 h	8 h	9 h	10 h
24 h	2 h 30 min	5 h	7 h 30 min	10 h	12 h	14 h 30 min	17 h	19 h	21 h 30 min	24 h

2.7 Installation av dörrströmbrytare och strömbrytarens funktion



Dörrströmbrytaren kopplas till aggregatet eller ånggeneratorn enligt instruktionen i bruksanvisningen. En dörrströmbrytare måste vara ansluten till aggregatet för att det ska vara möjligt att använda funktionen för start efter förinställd tid. Användning av extern On/Off-knapp eller fjärrstyrning kräver också att en dörrströmbrytare är installerad. Om aggregatet eller ånggeneratorn har programmerats för att starta efter en förinställd tidsperiod och dörren öppnas efter mer än 60 sekunder efter att programmet har startat, avbryts programmet och den röda dörrdioden tänds. Dessutom blinkar störningsdioden rött och en blinkande diod indikerar orsaken till störningen (D). Dioden intill dörrströmbrytaren blinkar också, om en sådan har anslutits (se kopplingsinstruktion i aggregatets eller ånggeneratorns bruksanvisning). För att åter aktivera den förinställda tiden, tryck på startknappen och stäng dörren inom 60 sekunder. Om manöverpanelen är placerad inne i bastun eller ångrummet har man 60 sekunder på sig att gå ut ur bastun eller ångrummet och stänga dörren efter att man aktiverat den förinställda tiden.

Om dörren öppnas under bastubad och lämnas öppen i mer än 5 minuter, stängs aggregatet eller ånggenerators av automatiskt.

Som dörrströmbrytare rekommenderas Helos modell, produktnummer 0043233, SSTL 8260371.

2.8 Användning av extern styrning

En extern kopplingsenhet med slutningsfunktion eller en On/Off-knapp kan anslutas till systemet. Då kan aggregatet eller ånggenerators startas och stängas av från andra ställen än själva manöverpanelen. OBS! Detta förutsätter att en dörrströmbrytare har installerats.

Se noggrannare installations- och bruksanvisningar i aggregatets eller ånggeneratorns bruksanvisning.

En lysdiod som lyser kontinuerligt vid On/Off-knappen indikerar att aggregatet eller ånggenerators har startats.

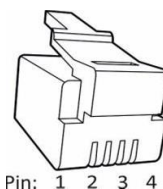
En lysdiod som blinkar långsamt indikerar att aggregatet eller ånggenerators har programmerats för att starta efter en förinställd tid.

En lysdiod som blinkar snabbt indikerar en störning. Dörren har öppnats mer än 60 sekunder efter den förinställda tidpunkt då aggregatet eller ånggenerators har programmerats att starta. Alternativt har dörren lämnats öppen längre än 5 minuter. Aggregatet eller ånggenerators stängs av automatiskt.

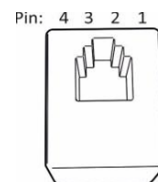
Stäng dörren och kvittera felmeddelandet med hjälp av manöverpanelens startknapp (C).

Fjärrstyrningsbrytare (externbrytare)		
Stift 1		
Stift 2		
Stift 3	Från brytare	GND (jord)
Stift 4	Till brytare	12 VDC

Ansluta på/av-knappen/anslutning av fjärrkontrollen



Pin: 1 2 3 4



Pin: 4 3 2 1

2.9 Felmeddelanden

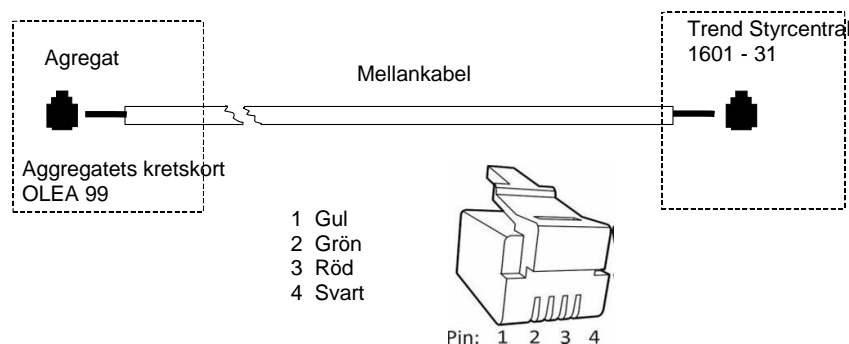
Om ett fel uppstår i aggregatet eller ånggeneratorn eller deras tillägsdelar (manöverpanelen, temperatursensorn etc.), indikeras felet med lysdioder (D) på manöverpanelen. Lysdioden som indikerar aktivt aggregat blir röd och blinkar. Dessutom blinkar eller lyser dioden i område (D) för att indikera vilken typ av fel som har uppstått. En kontinuerligt lysande diod i område (D) innebär ett felmeddelande mellan 1–10 i fellistan. En blinkande diod innebär ett felmeddelande mellan 11–20 i fellistan.

Fellista (fel som har markerats med –, ej i bruk):

- 1 Temperatursensor ej ansluten eller felaktig
- 2 Defekt NTC i ånggeneratorns vattentank
- 3 Kretskort i aggregat överhettat
- 4 Ett eller flera reläer trasiga.
- 5 Ånggeneratorns vattentank är överfylld
- 6 Kontakt mellan aggregatets kretskort och manöverpanel förlorad
- 7 Kontakt med temperatursensor/fuktsensor förlorad
- 8 Ånggeneratorns vattentank är överhettad
- 9 Kommunikation med klocka förlorad
- 10 Spänningen till klockan bruten
- 11 Ett fel uppstod vid tömningen av ånggeneratorns vattentank
- 12 Ett fel uppstod vid mätningen av vattennivån i ånggeneratorns vattentank
- 13 Fuktsensor trasig
- 14 Temperatursensor trasig
- 15 Kommunikationsproblem med aggregatet
- 16 Överhettningsbegränsare utlöst i sensorn
- 17 För många fuktsensorer anslutna
- 18 För många temperatursensorer anslutna
- 19 Bastudörren har lämnats öppen längre än 5 minuter (dörrströmbrytare installerad)
- 20 Dörren har öppnats mer än 60 sekunder efter att den förinställda tiden har startat

I vissa felsituationer kan man försöka slå av spänningen till aggregatet eller ånggeneratorn en kort stund för att sedan starta enheten på nytt. Detta gäller främst om ett problem uppstått vid kommunikation mellan inkopplade enheter. Vid fel nummer 3 stängs aggregatet eller ånggeneratorn av automatiskt. När temperaturen har sjunkit kan aggregatet eller ånggeneratorn startas igen. Det är mycket viktigt att ta reda på vad som har orsakat överhettningen. Orsaken kan till exempel vara bristfällig ventilation. Om felet finns någon annanstans eller inte kan korrigeras med dessa metoder, kontakta återförsäljaren eller Helos auktoriserade servicefirma. Kontrollera aggregatets eller ånggeneratorns typ, serienummer och tillverkningsnummer på typskylten och eventuellt felkoden på manöverpanelen. Då går det enklare och snabbare att hitta och reparera felet.

2.10 Koppling av Trend-manöverpanelen på adapterkretskortet



3. ROHS

Ympäristönsuojeluun liittyviä ohjeita

Tämän tuotteen käyttöänsä päätyttyä sitä ei saa hävittää normaalin talousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Symboli tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa tarkoittaa sitä.



Valmistusaineet ovat kierrätettävissä merkintänsä mukaan. Käytettyjen laitteiden uudelleenkäytöllä, materiaalien hyödyntämisellä tai muulla uudelleenkäytöllä teet arvokkaan teon ympäristömme hyväksi. Tuote palautetaan ilman kiuaskiviä ja verhoukiviä kierrätyskeskukseen.

Tietoa kierrätyspaikoista saat kuntasi palvelupisteestä.

Anvisningar för miljöskydd

Denna produkt får inte kastas med vanliga hushållssopor när den inte längre används. Istället ska den levereras till en återvinningsplats för elektriska och elektroniska apparater.

Symbolen på produkten, handboken eller förpackningen refererar till detta.



De olika materialen kan återvinnas enligt märkningen på dem. Genom att återanvända, nyttja materialen eller på annat sätt återanvända utsliten utrustning, bidrar du till att skydda vår miljö.

Produkten returneras till återvinningscentralen utan bastusten och eventuell täljstensmantel.

Vänligen kontakta de kommunala myndigheterna för att ta reda på var du hittar närmaste återvinningsplats.

Instructions for environmental protection

This product must not be disposed with normal household waste at the end of its life cycle. Instead, it should be delivered to a collecting place for the recycling of electrical and electronic devices.

The symbol on the product, the instruction manual or the package refers to this.



The materials can be recycled according to the markings on them. By reusing, utilising the materials or by otherwise reusing old equipment, you make an important contribution for the protection of our environment. Please note that the product is returned to the recycling centre without any sauna rocks and soapstone cover.

Please contact the municipal administration with enquiries concerning the recycling place.

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.



Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Dieses Produkt soll ohne Steine und Specksteinmantel an dem Sammelpunkt für Recycling zurückgebracht werden.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.